

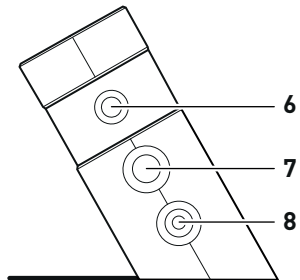
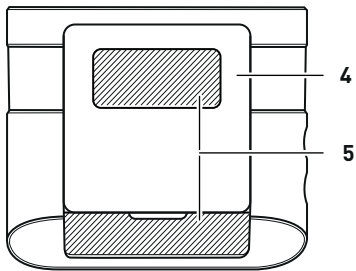
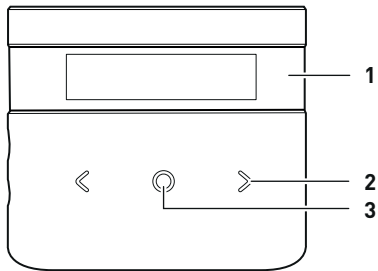
Gebrauchsanweisung
Instruction for use
Gebruiksaanwijzing
Manuel d'utilisation
Istruzioni per l'uso
Instrucciones de uso
Manual de instruções

Οδηγίες
Opis krif
Bruksanvisning
Ohjeet
Instrukcja obsługi
Instrukce
Navodila nt pl za uporabo

Utasítás
инструкции
使用说明书

CHEYENNE®
PU IV

Power Unit IV



Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing. De originele gebruiksaanwijzing werd in het Duits opgesteld.

CHEYENNE®
PUIV

Gebruiksaanwijzing

Inhoud

1	Betreffende deze gebruiksaanwijzing	41	6.1	Apparaat desinfecteren.....	49
1.1	Weergave van de waarschuwingen.....	41	6.2	Slagfrequentie instellen.....	49
2	Belangrijke veiligheidsinstructies.....	42	6.3	Tattoo-apparaat starten of stoppen.....	50
2.1	Algemene veiligheidsinstructies	42	6.4	Apparaat in stand-bymodus schakelen.....	50
2.2	Productafhankelijke veiligheidsinstructies	42	6.5	Apparaatinstellingen wijzigen	50
2.3	Belangrijke hygiëne- en veiligheidsvoorschriften	42	6.6	Werken met een geactiveerde stopwatch	51
2.4	Vereiste kwalificatie.....	42	6.7	Apparaat uitschakelen	52
2.5	Beoogd gebruik	43	7	Het apparaat reinigen en onderhouden.....	52
2.6	Symbolen op het product.....	43	7.1	Materiaaltoleranties	53
3	Leveringsomvang.....	44	7.2	Oppervlakken desinfecteren	53
4	Productinformatie	44	7.3	Oppervlakken reinigen	53
4.1	Functieoverzicht	44	8	Transport- en opslagvoorwaarden	54
4.2	Technische gegevens	45	9	Uitrusting afvoeren.....	54
4.3	Bedrijfsvoorwaarden.....	45	10	Bij vragen en problemen	54
4.4	Stekkerindeling tattoo-apparaat	45	10.1	Problemen bij het bedrijf van het tattoo-apparaat oplossen	54
4.5	Accessoires	45	10.2	Functiestoringen van het apparaat verhelpen	55
5	Het apparaat gebruiksklaar maken	46	11	Verklaringen van de fabrikant	55
5.1	Het apparaat plaatsen of vasthechten	46	11.1	Garantieverklaring.....	55
5.2	Stekkeradapter aansluiten.....	48	11.2	Conformiteitsverklaring.....	56
5.3	Optionele voetschakelaar aansluiten.....	48			
5.4	Apparaat inschakelen	48			
5.5	Tattoo-apparaat aansluiten.....	48			
6	Apparaat gebruiken	49			

1 Betreffende deze gebruiksaanwijzing

Deze gebruiksaanwijzing geldt voor de Cheyenne Power Unit IV evenals voor de bijbehorende accessoires. De gebruiksaanwijzing bevat belangrijke informatie om het apparaat veilig en conform de voorschriften in gebruik te nemen, te bedienen en te onderhouden.

Deze gebruiksaanwijzing bevat niet alle informatie, die noodzakelijk is voor een veilig gebruik van de tattoo-apparaten en bijbehorende accessoires. Neem daarom ook de volgende documenten in acht:

- Gebruiksaanwijzingen van de tattoo-apparaten
- Informatie betreffende de tattoo modules en tattoo kleuren
- Veiligheidsgegevensbladen betreffen de desinfecteer- en reinigingsmiddelen
- Bepalingen betreffende de veiligheid in de werkruimte en wettelijke voorschriften inzake tatoeëren

1.1 Weergave van de waarschuwingen


Waarschuwingen maken attent op het risico op persoonlijk letsel en materiële schade en zijn als volgt opgebouwd:

SIGNAALWOORD

Soort gevaar

Gevolgen

► Afwenden

Element	Betekenis
	geeft risico's op letsel weer
Signaalwoord	geeft de ernst van het gevaar aan (zie volgende tabel)
Soort gevaar	benoemt aard en bron van het gevaar
Gevolgen	beschrijft de mogelijke gevolgen bij het niet in acht nemen
Afwenden	geeft aan hoe het gevaar kan worden afgewend

Signaalwoord	Betekenis
Gevaar	aanduiding voor een gevaar dat met zekerheid tot de dood of ernstig letsel zal leiden, als het gevaar niet worden vermeden
Waarschuwing	aanduiding voor een gevaar dat tot de dood of ernstig letsel kan leiden, als het gevaar niet worden vermeden
Voorzichtig	aanduiding voor een gevaar dat tot licht of middelmatig letsel zal leiden, als het gevaar niet worden vermeden
Let op	aanduiding voor mogelijke risico's, die tot schade aan het milieu, materiële goederen of de apparatuur kunnen leiden, als dit gevaar niet wordt vermeden

Symbolen in deze gebruiksaanwijzing

Symbool	Betekenis
►	Vereiste handeling
•	Punt in lijst
-	Subpunt in lijst

2 Belangrijke veiligheidsinstructies



2.1 Algemene veiligheidsinstructies

- ▶ Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig en volledig door.
- ▶ Bewaar deze gebruiksaanwijzing dusdanig dat deze te allen tijde beschikbaar is voor alle personen die het apparaat gebruiken, reinigen, desinfecteren, opslaan of vervoeren.
- ▶ Geef het apparaat steeds samen met deze gebruiksaanwijzing aan andere personen door.
- ▶ Gebruik het apparaat, de bijbehorende accessoires en alle aansluitkabels uitsluitend in technisch perfecte staat.
- ▶ Gebruik alleen originele tattoo-modules, accessoires en reserveonderdelen van Cheyenne en vooral geen stekkeradapter van externe fabrikanten.

2.2 Productafhankelijke veiligheidsinstructies

- ▶ Breng nooit wijzigingen aan het apparaat, de stekkeradapter of andere accessoires aan.

- ▶ Voorkom dat vloeistoffen in het binnenste van het apparaat of de stekkeradapter terechtkomen.
- ▶ Bescherm het apparaat tijdens het tatoeëren met een beschermfolie.
- ▶ Als u het apparaat niet gebruikt, moet dit ontkoppeld worden van de stroomvoorziening.
- ▶ Leg alle kabels zo neer dat deze niet geknikt zijn.
- ▶ Neem de technische gegevens in deze gebruiksaanwijzing in acht (hoofdstuk 4.2 op pagina 45) en houd de bedrijfsvoorwaarden (hoofdstuk 4.3 op pagina 45) evenals de transport- en opslagvoorwaarden (hoofdstuk 8 op pagina 54) aan.
- ▶ Geef het apparaat ter controle af bij een dealer als er sprake is van zichtbare schade of als dit niet naar behoren functioneert.

2.3 Belangrijke hygiëne- en veiligheidsvoorschriften

- ▶ Neem voor gebruik alle stappen betreffende het desinfecteren van de uitrusting in acht (zie hoofdstuk 6.1 op pagina 49).
- ▶ Controleer regelmatig of het apparaat zichtbaar verontreinigt is. In dit geval moet u aanvullend regelmatig voor de desinfectie alle stappen in hoofdstuk 7.3 op pagina 53 uitvoeren.

2.4 Vereiste kwalificatie

Het apparaat inclusief de accessoires mag niet door personen met lichamelijke, sensorische of geestelijke beperkingen of door kinderen worden gebruikt.

Het apparaat mag uitsluitend door personen worden gebruikt die over de juiste kennis beschikken:

- basiskennis inzake het tatoeëren, met name de juiste slagdiepte en -frequentie.
- kennis van de hygiëne- en veiligheidsvoorschriften (zie hoofdstuk 2.3 op pagina 42)

2.5 Beoogd gebruik

Het apparaat moet zijn voorbereid, gebruikt en onderhouden worden zoals in deze gebruikshandleiding wordt beschreven. Met name de geldende bepalingen betreffende de vormgeving van de werkplek en hygiëne moeten in acht worden genomen.

Het beoogd gebruik betekent ook dat deze gebruiksaanwijzing en met name hoofdstuk 2 op pagina 42 volledig moet zijn gelezen en begrepen.

Niet-beoogd gebruik is als het apparaat of bijbehorende accessoires anders worden gebruikt als in deze gebruiksaanwijzing wordt beschreven of als de bedrijfsvoorwaarden niet in acht worden genomen.

2.6 Symbolen op het product

In deze gebruiksaanwijzing, op het apparaat, de bijbehorende accessoires of de verpakking zijn de hieronder beschreven symbolen mogelijk te vinden:

Symbol	Betekenis
	voldoet aan de eisen van de richtlijnen 2014/35/EU (laagspanningsrichtlijn) en 2014/30/EU (EMC-richtlijn)
	Let op!
	Stand-by/bedrijf
	Tattoo-apparaat
	Voetschakelaar
	DC voedingsconnector/binnenste pin positief
	Gebruiksaanwijzing in acht nemen!
	Bescherming door dubbele of versterkte isolatie conform beschermingsklasse II
	Fabrikant
	Productiedatum
	Catalogusnummer, bestelnummer

	Serienummer
	Chargecode
	gesteriliseerd met ethyleenoxide
	bruikbaar tot
	Temperatuurbegrenzing
	Vochtigheidsbegrenzing
	tegen nattigheid beschermen
	alleen binnen gebruiken
	breekbaar
	niet bruikbaar, indien verpakking is beschadigd
	niet voor hergebruik
	als oud elektronica apparaat conform de voorschriften verwijderen

3 Leveringsomvang




- 1 besturingsapparaat met metalen plaat
- 1 stekkeradapter E1165
- 1 landadapter (EU)
- 1 landadapter (UK)
- 1 landadapter (US)
- 1 gebruiksaanwijzing

4 Productinformatie

De Cheyenne Power Units maken de stroomvoorziening van tattoo-apparaten en een eenvoudige besturing van de slagfrequentie tijdens het tatoeëren mogelijk.

Met behulp van de PU IV kan de slagfrequentie van het tattoo-apparaat worden aangestuurd met de 2 pijltoetsen **UP/DOWN**. De toets **RUN/STOP** maakt het mogelijk om het tattoo-apparaat in- of uit te schakelen. De weergave heeft de beide modi Bargraph in % en Uitgangsspanning in Volt.

4.1 Functieoverzicht

Bus	Voor het aansluiten van...
	Tattoo-apparaat
	Stekkeradapter
	Optionele voetschakelaar

Hoofdmenu

Toets/ bedieningselement	Functie
In stand-bymodus: Toets RUN/STOP indrukken	Apparaat gaat in de bedrijfsmodus
In de bedrijfsmodus: Toets RUN/STOP langer dan 1,5 seconden indrukken	Apparaat gaat in stand-by
In de bedrijfsmodus: Toets RUN/STOP korter dan 1 seconde indrukken	Handstuk inschakelen/ uitschakelen
Toets pijl links (DOWN) indrukken	Frequentie/toerental verlagen

Toets/ bedieningselement	Functie
Toets pijl rechts (UP) indrukken	Frequentie/toerental verhogen

Submenu

Toets/ bedieningselement	Functie
Pijl links (DOWN) en pijl rechts (UP) gelijktijdig indrukken	Oproepen van het submenu/ Verlaten van het submenu
Met de pijltoets naar menu-optie EXIT bladeren en vervolgens de toets RUN/STOP indrukken.	Het submenu verlaten
Pijl links (DOWN) en pijl rechts (UP) indrukken	Door het menu bladeren

Toets/ bedieningselement	Functie
Toets RUN/STOP indrukken	De instelwaarden van de menu-opties worden achtereenvolgens geactiveerd. De laatste instelwaarde is opgeslagen. Blader verder door het menu met de pijltoets.

4.2 Technische gegevens

Power Unit

Uitgangsspanning	4,7 tot 12,5 V DC
Bedrijfsmodus	Continu bedrijf
Afmetingen (B x H x D)	87 mm x 76 mm x 28 mm
Gewicht	ca. 150 g
Ingangsspanning	15 V DC
Stroomverbruik	max. 10 W
Beschermingsklasse	II
IP-beschermingsklasse	IP20

Stekkeradapter E1165

Stroomvoorziening	100 tot 240 V AC 50 tot 60 Hz
-------------------	----------------------------------

4.3 Bedrijfsvoorwaarden

Omgevingstemperatuur	+10°C tot +35°C +50°F tot +95°F
Relatieve luchtvochtigheid	30% tot 75%
Luchtdruk	500 hPa tot 1060 hPa

4.5 Accessoires

Bij de erkende dealer kunnen de volgende accessoires worden aangeschaft:

- Cheyenne voetschakelaar
- Cheyenne tattoo-apparaten
- Cheyenne grip
- Cheyenne tattoo-modules
- Kabeladapter
- Bescherm slang voor de grip
- Bescherm slang voor aandrijving en aansluitkabel

4.4 Stekkerindeling tattoo-apparaat

De aansluiting van het tattoo-apparaat gebeurt via een stereo-miniplugkabel (3-polig, 3,5 mm).



5 Het apparaat gebruiksklaar maken

⚠ LET OP

Schade door condens

Als het apparaat bijv. tijdens het vervoeren wordt blootgesteld aan hoge temperatuurverschillen kan er condens optreden die de elektronica kan beschadigen.

- ▶ Zorg ervoor dat het apparaat voor ingebruikname de omgevingstemperatuur heeft bereikt. Als het apparaat aan hoge temperatuurverschillen is blootgesteld, moet u ten minste 3 uur per 10 °C temperatuurverschil wachten voordat u het apparaat in gebruik kunt nemen.
- ▶ Gebruik het apparaat uitsluitend bij een omgevingstemperatuur van +10°C tot +35°C (+50°F tot +95°F).

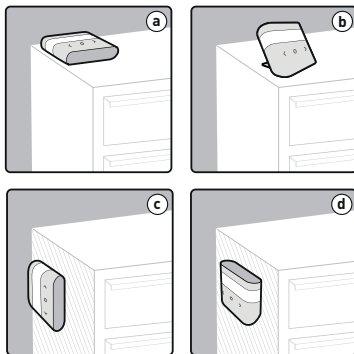
⚠ VOORZICHTIG

Struikelgevaar door kabels

Door onjuist geplaatste kabels kunnen personen struikelen en letsel oplopen.

- ▶ Plaats alle kabels dusdanig dat niemand er over kan struikelen of onvoorzien er aan kan gaan trekken.

5.1 Het apparaat plaatsen of vasthechten



Met behulp van de meegeleverde metalen plaat kan het apparaat op een effen oppervlak geplaatst worden (b)... Via het magneetvlak aan de achterkant van het apparaat kan het aan metalen oppervlakken gehecht worden (a en d), b.v. aan een tafelpoot of sleeperswagen. Het vasthechten van het apparaat is niet alleen in verticale positie, maar ook 90° gedraaid mogelijk (c).

Het apparaat op de metalen plaat zetten:

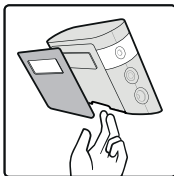
⚠ LET OP

Schade aan het apparaat door een onveilige stand

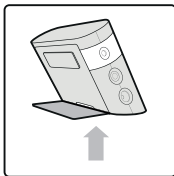
Wanneer het apparaat niet op de meegeleverde metalen plaat gezet wordt, kan het tijdens bedrijf vallen en beschadigd raken.

- ▶ Gebruik de metalen plaat altijd om het apparaat op te zetten.
- ▶ Controleer of de metalen plaat tegen het magnetische vlak aan de onderkant van het apparaat gehecht is en stevig zit.
- ▶ Zet het apparaat steeds op de metalen plaat op een effen en stabiel vlak neer, zodat het niet kan vallen.

- ▶ Grijp in de uitsparing aan de onderkant van het apparaat en trek de metalen plaat van de achterkant van het apparaat af.

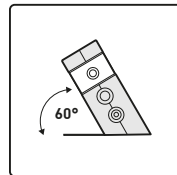


- ▶ Bevestig de metalen plaat tegen het magnetisch vlak aan de onderkant van het apparaat. Let erop, dat de randen van de metalen plaat tegen de voorgevormde uitsparing afsluiten.



- ▶ Zet het apparaat met de metalen plaat op een schone, vaste en effen ondergrond.

Door de hellingshoek beschikt het apparaat ook bij de bediening over een vaste stand.



Apparaat met magneetvlak vasthechten:

Het vasthechten van het apparaat is niet alleen in verticale positie, maar ook 90° gedraaid mogelijk. Aangesloten kabels wijzen daarom omlaag en kunnen eenvoudiger gelegd worden.

⚠ LET OP

Schade aan kabels en bussen

Wanneer er al kabels op het apparaat aangesloten zijn, kunnen deze tijdens de montage geknikt of beschadigd worden.


- ▶ Knik bij het vasthechten van het apparaat de kabels niet.
- ▶ Zorg ervoor dat alle bussen vrij toegankelijk blijven.

- ▶ Zorg ervoor dat het apparaat van de stroomvoorziening gescheiden is.
- ▶ Zorg ervoor dat de metalen plaat aan de achterkant van het apparaat bevestigd is.
- ▶ Hecht het apparaat met het magnetische vlak tegen een metalen vlak.


5.2 Stekkeradapter aansluiten

Voor het opzetten van de stroomvoorziening:

- ▶ Steek de meegeleverde, landspecifieke adapter in de verdieping van de stekkeradapter.
- ▶ Druk de adapter vast, tot hij hoorbaar vastklikt.

- ▶ Steek de DC-stekker van de stekkeradapter in de bus voor de stekkeradapter. 
- ▶ Steek de stekkeradapter in het stopcontact.

5.3 Optionele voetschakelaar aansluiten

- ▶ Steek de cinchstekker van de optionele voetschakelaar in de bus voor de voetschakelaar. 

5.4 Apparaat inschakelen

⚠ VOORZICHTIG

Verwondingsgevaar door ongecontroleerd aanlopen van het tattoo-apparaat

Als het apparaat wordt ingeschakeld, kunnen aangesloten tattoo-apparaten kort ongecontroleerd aanlopen en verwondingen veroorzaken of vallen.

- ▶ Sluit het tattoo-apparaat pas aan, nadat het apparaat is ingeschakeld.
- ▶ Zorg ervoor, dat er geen tattoo-apparaat op het apparaat is aangesloten.

- ▶ Druk op de toets **RUN/STOP**, om de bedrijfsmodus te openen. U hoort 2x een korte signaaltoon. De weergave geeft de laatst ingestelde frequentie aan.



5.5 Tattoo-apparaat aansluiten

- ▶ Zorg ervoor, dat het apparaat is ingeschakeld. 
- ▶ Steek de contactstekker van de aansluitkabel van het tattoo-apparaat in de bus voor het tattoo-apparaat.

6 Apparaat gebruiken

6.1 Apparaat desinfecteren

LET OP

Schade door vloeistof

Als het reinigings- of desinfectiemiddel in het binnenste van het apparaat of van de stekkeradapter of op een van de busen of stekkers ervan terecht komt, kan er kortsluiting ontstaan.

- ▶ Dompel het apparaat of de stekkeradapter nooit onder in reinigings- of desinfectiemiddel.
- ▶ Behandel het apparaat of de stekkeradapter nooit in een autoclaaf of een ultrasoon bad.

LET OP

Schade aan het apparaat door niet toegestane reinigings- of desinfectiemiddelen

Reinigings- of desinfectiemiddelen, die niet compatibel zijn met de materialen van het apparaat, kunnen het oppervlak ervan beschadigen.

- ▶ Gebruik uitsluitend reinigings- en desinfectiemiddelen die zijn toegestaan volgens de nationale wettelijke voorschriften.
- ▶ Neem bij het kiezen van reinigings- en desinfectiemiddelen de materiaaltoleranties (zie hoofdstuk 7.1 op pagina 53) in acht.
- ▶ Ontkoppel het apparaat van de stroomvoorziening, door de stekkeradapter uit het stopcontact te trekken.
- ▶ Controleer of het apparaat b.v. door verf verontreinigd is. Voer in dit geval alle werkstappen van hoofdstuk 7 op pagina 52 uit.

- ▶ Veeg het apparaat, de metalen plaat, de stekkeradapter en de aansluitkabel af met een zachte, met reinigings- of desinfectiemiddel bevochtigde doek.
- ▶ Dek het apparaat af met een beschermfolie.

6.2 Slagfrequentie instellen

Het apparaat wordt bij het inschakelen automatisch teruggezet naar deze laatst gekozen slagfrequentie. De slagfrequentie kan met de pijltoetsen worden gewijzigd. De actuele slagfrequentie wordt afhankelijk van de display-instelling als volgt weergegeven:

- als uitgangsspanning (4,7 V–12,5 V in 0,1 V stappen),
- of als bargraph (30 niveaus, per niveau ca. 0,26 V).

6.3 Tattoo-apparaat starten of stoppen

VOORZICHTIG

Verwondingsgevaar bij bedrijf van het tattoo-apparaat

Als een ongezekerd tattoo-apparaat wordt gestart, kan deze ongecontroleerd bewegen vanwege trillingen en zo personen verwonden of vallen.

- ▶ Houd het tattoo-apparaat vast, voordat u deze start of leg deze in een geschikte houder.

Het tattoo-apparaat kan worden gestart resp. worden gestopt met de toets **RUN/STOP**.

Als het tattoo-apparaat is ingeschakeld, verschijnt onder in het display een lange balk.

- ▶ Zorg ervoor, dat de stroomvoorziening actief is (zie hoofdstuk 5.2 op pagina 48).
- ▶ Zorg ervoor, dat het apparaat is ingeschakeld (zie hoofdstuk 5.4 op pagina 48).

- ▶ Zorg ervoor, dat het tattoo-apparaat correct is aangesloten (zie hoofdstuk 5.5 op pagina 48).
- ▶ Zorg ervoor, dat het apparaat stevig staat en zonder risico geplaatst of gehecht is (zie hoofdstuk 5.1 op pagina 46).

Als het aangesloten tattoo-apparaat niet start:

- ▶ Neem hoofdstuk 10.1 op pagina 54 in acht.

6.4 Apparaat in stand-bymodus schakelen

Als het apparaat is ingeschakeld en u langer dan 30 minuten geen toets indrukt, schakelt het apparaat automatisch in de stand-bymodus.

Als het apparaat in de stand-bymodus schakelt, hoort u 2x een korte signaaltoon.

- ▶ Druk gedurende ten minste 1,5 seconden op de toets **RUN/STOP**.

Het apparaat schakelt nu in stand-bymodus.

6.5 Apparaatinstellingen wijzigen

U kunt bij uw besturingsapparaat de weergavemodus voor de slagfrequentie (DISPLAY) instellen, een stopwatch activeren/deactiveren (STOPWATCH) of de werking van de voetschakelaar wijzigen (FOOTSW.).

Weergavemodus voor de slagfrequentie (DISPLAY)

Selectie	Beschrijving
GRAPH	geeft de slagfrequentie grafisch weer
V	geeft de uitgangsspanning in Volt weer

Stopwatch activeren/deactiveren (STOPWATCH)

Selectie	Beschrijving
ON	schakelt de stopwatch in
OFF	schakelt de stopwatch uit en zet de tijd terug

Werking van de voetschakelaar wijzigen (FOOTSW.)

Selectie	Beschrijving
LATCHED	1x indrukken van de voetschakelaar schakelt het handstuk aan/uit
MOMENTARY	Handstuk is actief zo lang de voetschakelaar wordt ingedrukt

- ▶ Druk gelijktijdig op de pijltoetsen links en rechts (**UP/DOWN**), om het menu Instellingen te openen.
- ▶ Druk op de pijltoets rechts (**UP**) tot de gewenste parameter (DISPLAY/STOPWATCH/FOOTSW.) verschijnt.
- ▶ Wijzig door het indrukken van de toets **RUN/STOP** de betreffende instelling.

Om het menu Instellingen te verlaten

- ▶ Druk op de pijltoets rechts (**UP**) tot EXIT in het display verschijnt en druk aansluitend op de toets **RUN/STOP**.

Als alternatief kunt u het menu Instellingen ook beëindigen door gelijktijdig de pijltoetsen links en rechts (**UP/DOWN**) in te drukken.

6.6 Werken met een geactiveerde stopwatch

Als u de stopwatch hebt geactiveerd, worden de looptijd van uw aangesloten tattoo-apparaat en de sessieduur geregistreerd. Telkens als het tattoo-apparaat (**RUN/STOP**) wordt de looptijd van uw aangesloten tattoo-apparaat ook gestopt. In het display verschijnt de weergave RUN TIME PAUSED. Met de toets **UP** bereikt u de opties SESSION PAUSED en END SESSION.

VOORZICHTIG

Gevaar voor letsel bij het gebruik van het tattoo-apparaat met een geactiveerde stopwatch

Bij de opties RUN TIME PAUSED en SESSION PAUSED gaat uw tattoo-apparaat direct verder zodra u de toets **RUN/STOP** indrukt!

- ▶ Houd het tattoo-apparaat vast, voordat u deze start of leg deze in een geschikte houder.

Een onderbreking van de sessie maken

U heeft uw tattoo-apparaat gestopt. RUN TIME PAUSED wordt weergegeven.

- ▶ Druk op de toets **UP**.

De sessieduur wordt gestopt en in het display verschijnt SESSION PAUSED.

Terugschakelen naar de bedrijfsmodus:

U heeft uw tattoo-apparaat gestopt. RUN TIME PAUSED of SESSION PAUSED wordt weergegeven.

- ▶ Druk op de toets **RUN/STOP**.

Uw tattoo-apparaat, de looptijdregistratie en de sessieduur lopen verder.

Sessie beëindigen en tijden weergeven

U heeft uw tattoo-apparaat gestopt. RUN TIME PAUSED wordt weergegeven.

- ▶ Navigeer met de toets **UP** naar de menu-optie END SESSION.
- ▶ Druk op de toets **RUN/STOP**.

In het display worden de looptijd van uw tattoo-apparaat en de sessieduur weergegeven.

Tijd resetten

- ▶ Druk nogmaals op de toets **RUN/STOP**.

Het tattoo-apparaat bevindt zich weer in normale bedrijfsmodus en de weergegeven tijd wordt gereset naar 0.

Als u uw aangesloten tattoo-apparaat weer activeert door het indrukken van de toets **RUN/STOP** wordt de looptijd opnieuw geregistreerd.

6.7 Apparaat uitschakelen

- ▶ Trek de stekkeradapter uit het stopcontact.

7 Het apparaat reinigen en onderhouden

VOORZICHTIG

Gevaar voor kortsluiting en gevaar voor lichte elektrische schokken

Als het apparaat onder spanning wordt gereinigd, bestaat het gevaar voor lichte elektrische schokken en beschadiging van de elektronica van het apparaat of van de stekkeradapter.

- ▶ Ontkoppel het apparaat voor het begin van alle reinigings- en onderhoudswerkzaamheden van de stroomvoorziening.

LET OP

Schade door vloeistof

Als het reinigings- of desinfectiemiddel in het binnenste van het apparaat of van de stekkeradapter of op een van de bussen of stekkers ervan terecht komt, kan er kortsluiting ontstaan.

- ▶ Dompel het apparaat of de stekkeradapter nooit onder in reinigings- of desinfectiemiddel.
- ▶ Behandel het apparaat of de stekkeradapter nooit in een autoclaaf of een ultrasoon bad.

LET OP

Schade aan het apparaat door niet toegestane reinigings- of desinfectiemiddelen

Reinigings- of desinfectiemiddelen, die niet compatibel zijn met de materialen van het apparaat, kunnen het oppervlak ervan beschadigen.

- ▶ Gebruik uitsluitend reinigings- en desinfectiemiddelen die zijn toegestaan volgens de nationale wettelijke voorschriften.
- ▶ Neem bij het kiezen van reinigings- en desinfectiemiddelen de materiaaltoleranties (zie hoofdstuk 7.1 op pagina 53) in acht.

7.1 Materiaaltoleranties

- ▶ Controleer de tolerantie van het reinigings- resp. desinfectiemiddel op een verdekte plaats, voordat u het apparaat reinigt.
- ▶ Gebruik voor het reinigen van het apparaat een milde zeepoplossing, die in uw land is toegelaten, of een 50% waterige 1-propanol-oplossing.

- ▶ Gebruik voor het desinfecteren van het apparaat een mild desinfectiemiddel, dat in uw land is toegelaten, bijv. 70 % waterige 2-propanol-oplossing.

Aan de hand van de volgende materiaal-toleranties kan u beoordelen, welke reinigings- en desinfectiemiddelen geschikt zijn.

De oppervlakken van het apparaat zijn **bestand** tegen:

- zwakke zuren (bijv. boorzuur $\leq 10\%$, azijnzuur $\leq 10\%$, citroenzuur $\leq 10\%$)
- alifatische koolwaterstoffen (bijv. pentaan, hexaan)
- ethanol
- de meeste anorganische zouten en waterige oplossingen (bijv. natriumchloride, calciumchloride, magnesiumsulfaat)

De oppervlakken van het apparaat zijn **niet bestand** tegen:

- sterke zuren (bijv. zoutzuur $\geq 20\%$, zwavelzuur $\geq 50\%$, salpeterzuur $\geq 15\%$)
- oxiderende zuren (bijv. perazijnzuur)

- loog (bijv. natronloog, ammoniak en alle stoffen met een pH-waarde > 7)
- aromatische/halogeneerde koolwaterstoffen (bijv. fenol, chloroform)
- aceton en benzine

7.2 Oppervlakken desinfecteren

Voor en na elk gebruik:

- ▶ Desinfecteer alle oppervlakken van het apparaat, zoals beschreven in hoofdstuk 6.1 op pagina 49.

7.3 Oppervlakken reinigen

Bij uitwendige vervuiling:

- ▶ Veeg het apparaat, de metalen plaat, de stekkeradapter en de aansluitkabel af met een zachte, met reinigings- of desinfectiemiddel bevochtigde doek.

8 Transport- en opslagvoorwaarden

LET OP

Schade aan het apparaat door vallen

Wanneer het apparaat valt, kan het beschadigd raken.

- ▶ Zet het apparaat steeds op de metalen plaat op een effen en stabiel vlak neer, of hecht het vast, zodat het niet kan vallen.
- ▶ Als het apparaat eenmaal valt, moet u een visuele controle van de componenten uitvoeren.
- ▶ Geef het apparaat ter controle af bij een dealer als er sprake is van zichtbare schade of als het niet normaal functioneert.
- ▶ Vervoer het apparaat en de bijbehorende accessoires uitsluitend in de originele verpakking.
- ▶ Bevestig de metalen plaat van het apparaat voor het transport aan de achterkant.

- ▶ Sla het apparaat en de bijbehorende accessoires steeds op met in achtname van de volgende voorwaarden:

Omgevings-temperatuur	-40°C tot +50°C -40°F tot +122°F
Relatieve luchtvochtigheid	30% tot 75%
Luchtdruk	500 hPa tot 1060 hPa

9 Uitrusting afvoeren

- ▶  Voer het apparaat en de accessoires, zoals het hiernaast vermelde symbool, af overeenkomstig de geldende voorschriften voor oude elektronische apparatuur (WEEE-richtlijn 2012/19/EU). Neem contact op met de dealer of de desbetreffende overheidsinstellingen voor de geldende voorschriften voor verouderde elektronische apparaten.

10 Bij vragen en problemen

10.1 Problemen bij het bedrijf van het tattoo-apparaat oplossen

Als bij het starten van het tattoo-apparaat een langerdurend signaaltoon klinkt en in het display de melding CONNECT MACHINE of OVERLOAD verschijnt:

- ▶ Zorg ervoor, dat er een tattoo-apparaat op het apparaat is aangesloten (zie hoofdstuk 5.5 op pagina 48).
- ▶ Zorg ervoor, dat u uitsluitend tattoo-apparaten van de serie Cheyenne HAWK of SOL gebruikt worden. Het apparaat kan anders overbelast worden

Als bij een ingeschakeld tattoo-apparaat een langerdurend signaaltoon klinkt en in het display de melding CONNECT MACHINE of OVERLOAD verschijnt:

- ▶ Zorg ervoor, dat de aansluitkabel van het tattoo-apparaat correct is aangesloten.

Als drie keer achter elkaar een langerdurende signaaltoon klinkt en in het display de melding ERROR 01, 02 of 03 verschijnt:

- ▶ Zorg ervoor, dat u uitsluitend de stekkeradapter uit de leveringsomvang gebruikt wordt.
- ▶ Ontkoppel het apparaat van de stroomvoorziening, door de stekkeradapter uit het stopcontact te trekken.
- ▶ Breng de stroomvoorziening weer aan.
- ▶ Indien deze storing vaker optreedt, alle handelingsstappen uitvoeren van het hoofdstuk 10.2 op pagina 55.

10.2 Functiestoringen van het apparaat verhelpen

- ▶ Ontkoppel het apparaat van de stroomvoorziening, van de optionele voetschakelaar en van het tattoo-apparaat.
- ▶ Controleer alle aansluitingen en sluit de componenten opnieuw aan.
- ▶ Controleer opnieuw de functies van het apparaat.
- ▶ Bij voortdurende functiestoringen en bij vragen of reclamaties, dient u contact op te nemen met de dealer.

- ▶ U kunt op onze website www.cheyenne-tattoo.com meer informatie vinden betreffende de actuele aanbiedingen, de keuze van de tattoo-modules en de accessoires.

11 Verklaringen van de fabrikant

11.1 Garantieverklaring

Met dit apparaat heeft u een kwalitatief hoogwaardig merkproduct aangeschaft. De betrouwbaarheid van het apparaat wordt gewaarborgd door de nieuwste testtechnieken en certificering. MT.DERM GmbH is gecertificeerd volgens:

- DIN EN ISO 13485:2012 (Kwaliteitsmanagementsysteem inzake medische producten)

Voor het product geldt een wettelijke garantiewaarborg op functiestoringen, die zijn te herleiden op materiaalgebreken of productiefouten.

Voor de tattoo-modules garanderen wij bij levering de steriliteit bij gesloten en onbeschadigde verpakking. Bij reclamaties

van de tattoo modules dient u ons het chargenummer te verstrekken dat op het etiket staat vermeld.

Voor de volgende schades kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld:

- Schade en vervolgschade die te herleiden zijn op gebruik dat niet conform de voorschriften is of het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing
- Schade, die is ontstaan door het binnendringen van vloeistoffen of vervuilingen binnenin het apparaat of in de stekkeradapter.

11.2 Conformiteitsverklaring

De fabrikant
MT.DERM GmbH
Gustav-Krone-Str. 3
D-14167 Berlin

verklaart onder exclusieve verantwoordelijkheid dat het volgende product:

Product: Tattoo-apparaat
Productnaam: Power Unit IV
Artikelnummer: B60401

voldoet aan de volgende richtlijnen:

EMC-richtlijn: 2014/30/EU
Laagspanningsrichtlijn: 2014/35/EU
RoHS-richtlijn: 2011/65/EU

De volgende geharmoniseerde normen zijn toegepast:

DIN EN 60335-1:2012-10 Veiligheid elektrische apparaten voor huishoudelijk gebruik en gelijksoortige doeleinden - deel 1: Algemene vereisten
DIN EN 61000-6-1:2007-10 (Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) – Deel 6-1: Algemene normen - Immuniteit voor huishoudelijke, handels- en lichtindustriële omgevingen
DIN EN 61000-6-3:2011-09 Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) - Deel 6-3: Algemene normen - Emissienormen voor huishoudelijke, handels- en lichtindustriële omgevingen
DIN EN 1037:2008-11 Veiligheid van machines - Voorkoming van onbedoeld starten
DIN EN ISO 12100:2011-03 Basisbegrippen, algemene ontwerpbeginselen - Risicobeoordeling en risicoreductie
DIN EN 82079-1:2013-06 Voorbereiding van gebruik van instructies - Structuur, inhoud en presentatie - Deel 1: Algemene basisprincipes en uitvoerige vereisten

Deze verklaring wordt verantwoordelijk voor de fabrikant afgegeven door:

Berlijn, 18-2-2019, Jörn Kluge



(Handtekening van de bedrijfsleider of gevolmachtigde)

Origineel

MT.DERM GmbH · Gustav-Krone-Str. 3 · 14167 Berlin · Germany
fon +49 30 845885-4 · e-mail: info@cheyenne-tattoo.com · web: www.cheyenne-tattoo.com